

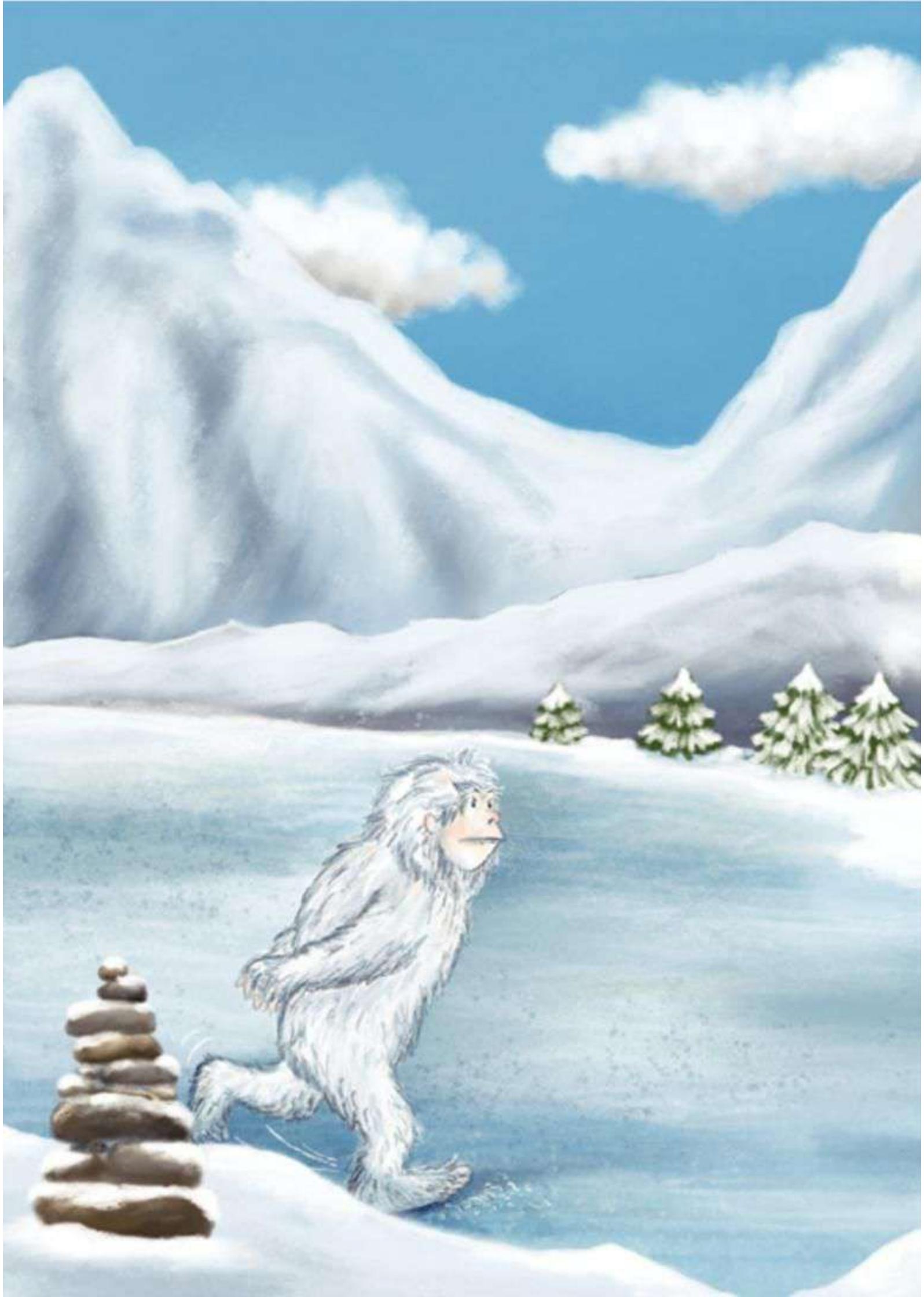
Andreas Völlinger • Franziska Kalch

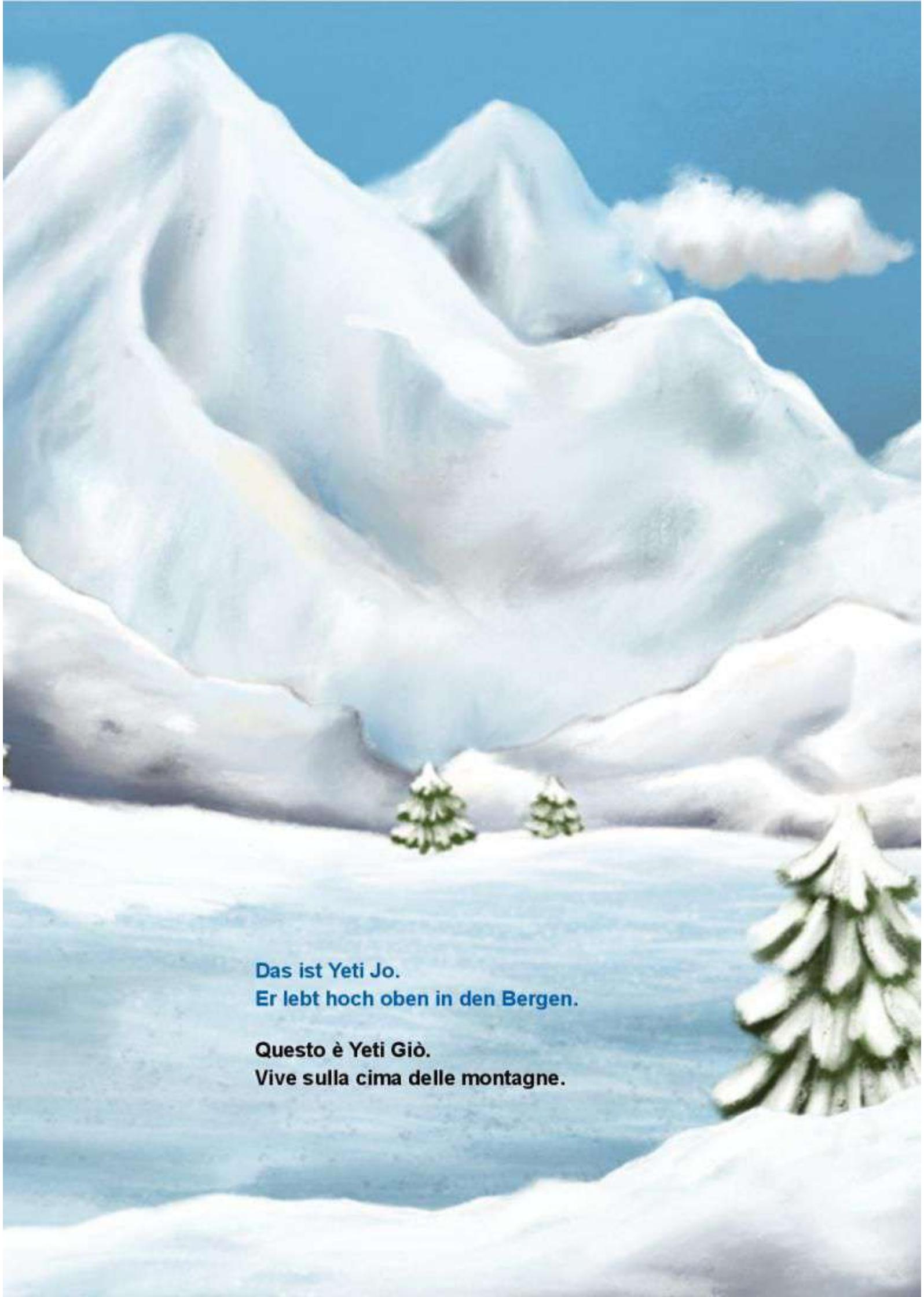
Yeti Jo

Yeti Giò



Edition
bi:libri



A vibrant, stylized illustration of a snowy mountain range. The mountains are covered in thick white snow, with some peaks appearing slightly more blue due to shadows. In the foreground, a snow-covered slope leads up to a valley where three evergreen trees stand. The sky is a clear, bright blue with a few wispy white clouds. The overall scene is bright and cheerful, typical of a winter holiday theme.

**Das ist Yeti Jo.
Er lebt hoch oben in den Bergen.**

**Questo è Yeti Giò.
Vive sulla cima delle montagne.**

Yeti Jo liebt die Kälte.
Und er liebt den Schnee.
Er liebt seine gemütliche Höhle,
die Ruhe und die Einsamkeit und
dass alles ihm ganz allein gehört!



**A Yeti Giò piace il freddo.
E gli piace la neve.
Gli piacciono la sua caverna accogliente,
la tranquillità e la solitudine, e il fatto
di avere tutto per sé.**



**Wer ihn stört, den jagt er davon.
Mit viel Gebrüll!**

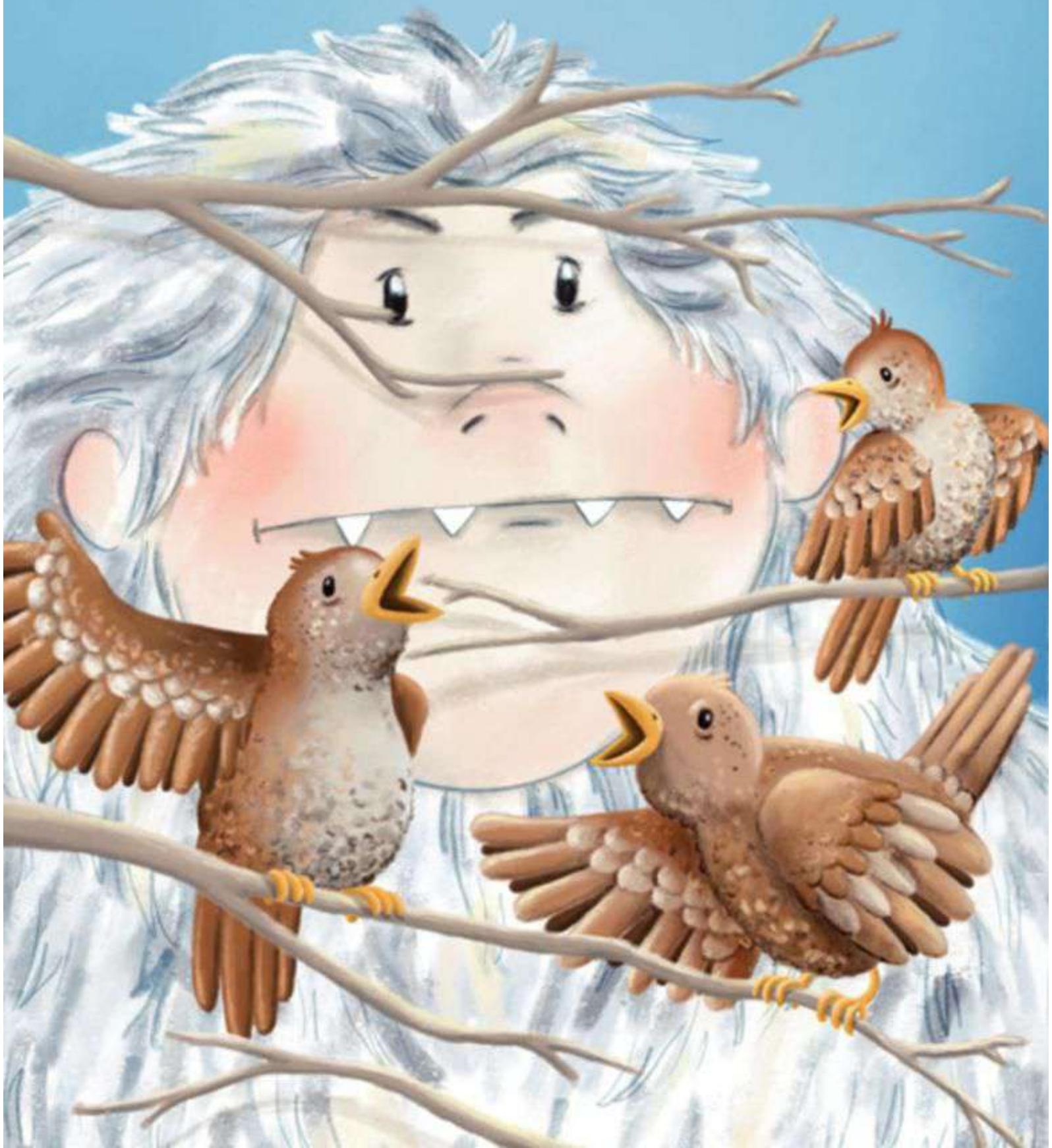
**Chi lo disturba viene cacciato via.
Con dei ruggiti formidabili!**





Doch manchmal fragt sich Yeti Jo, wie es wohl ist,
nicht allein zu sein. Bestimmt nicht gut. Die anderen
gehen einem sicher schrecklich auf die Nerven. Oder?

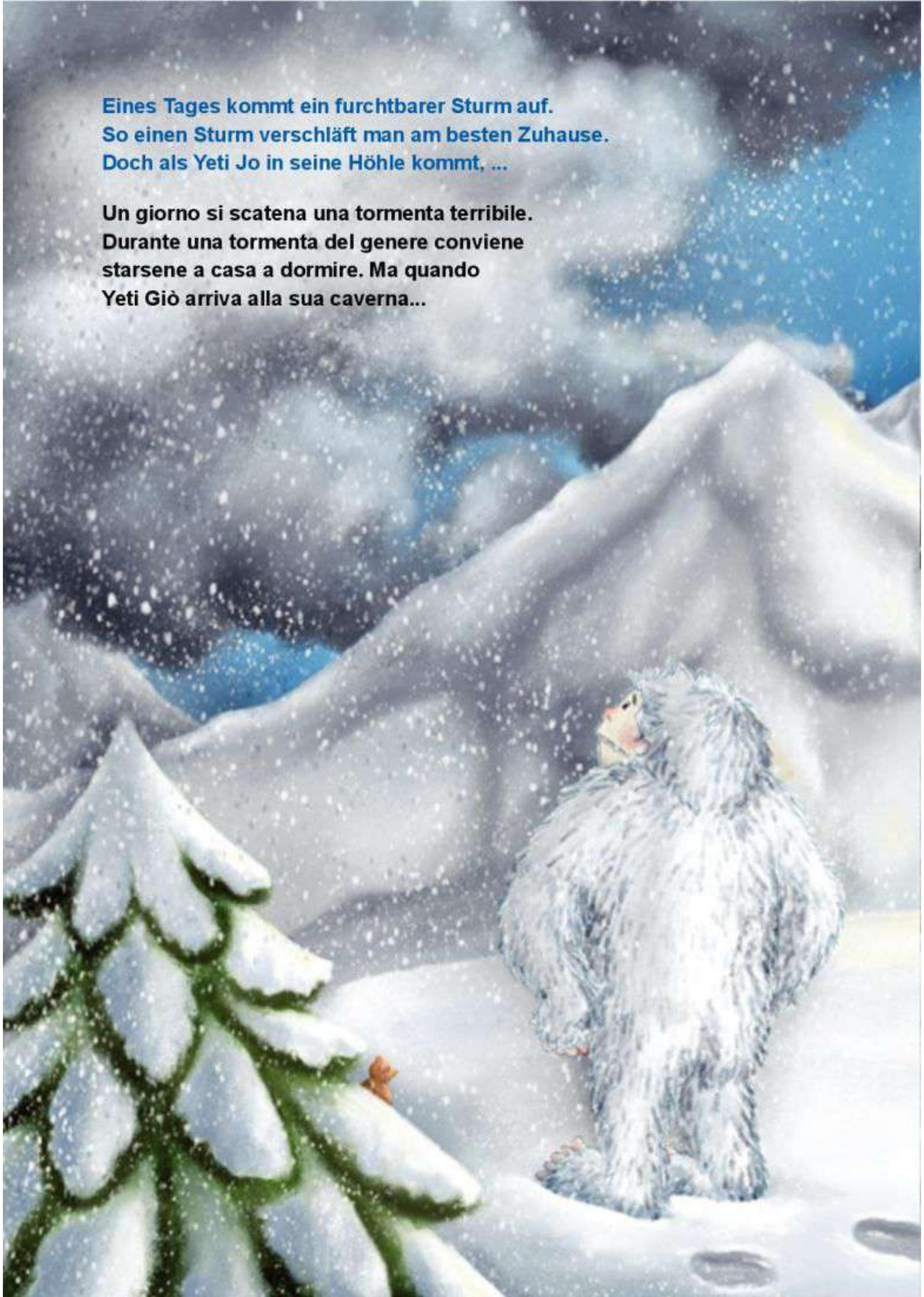
Però ogni tanto Yeti Giò si domanda come si sta,
quando non si è soli. Sicuramente non è piacevole.
Gli altri danno certamente molto sui nervi. O no?





**Eines Tages kommt ein furchtbarer Sturm auf.
So einen Sturm verschläft man am besten Zuhause.
Doch als Yeti Jo in seine Höhle kommt, ...**

**Un giorno si scatena una tempesta terribile.
Durante una tempesta del genere conviene
starsene a casa a dormire. Ma quando
Yeti Giò arriva alla sua caverna...**







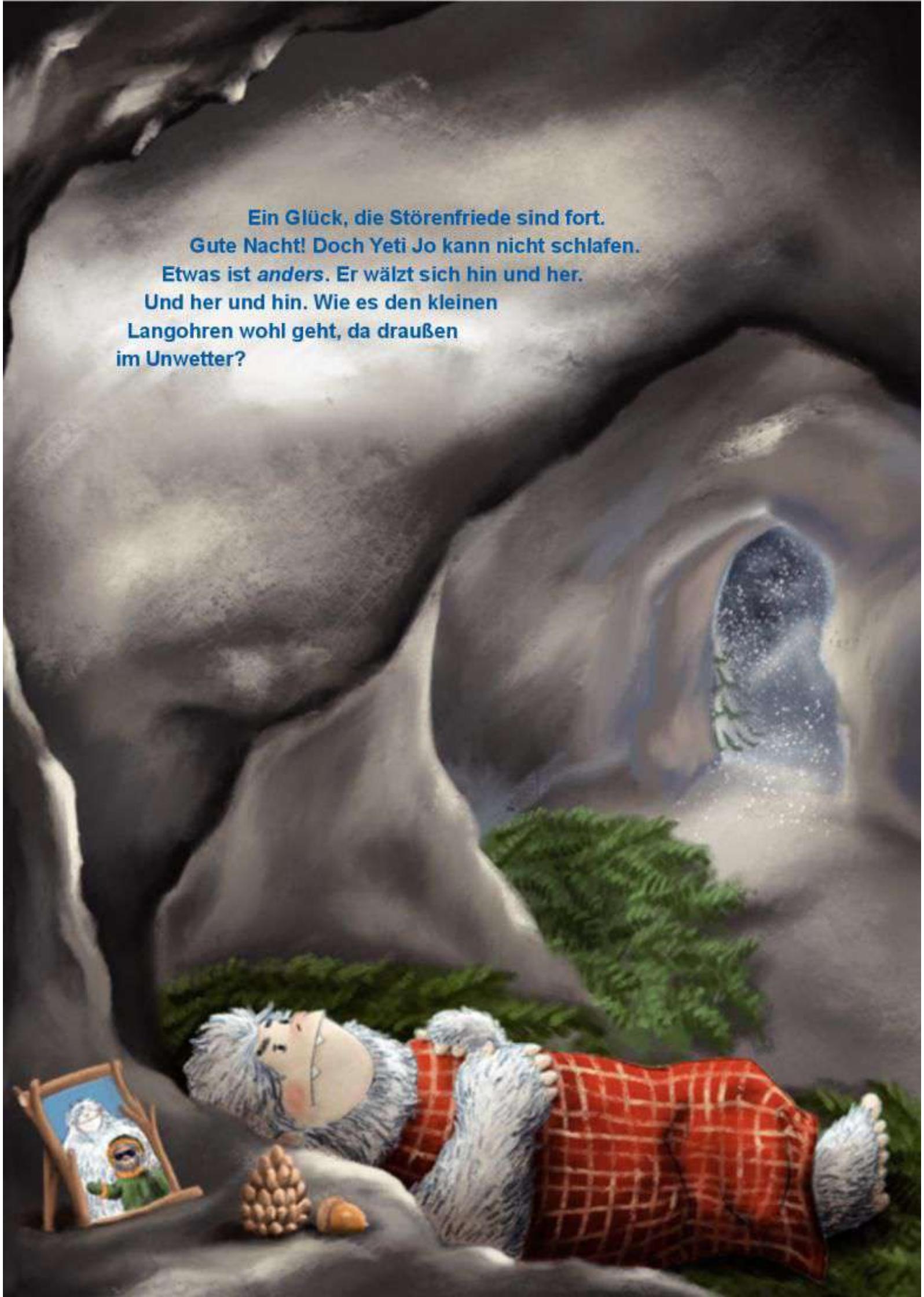
... ist er dort nicht allein. Er wird
sehr wütend. Das ist doch *seine* Höhle!
„RAUS MIT EUCH!!!“





... non è più solo. Va su tutte
le furie. Quella è la *sua* caverna!
“FUORI DI QUA!!!”

Ein Glück, die Störenfriede sind fort.
Gute Nacht! Doch Yeti Jo kann nicht schlafen.
Etwas ist *anders*. Er wälzt sich hin und her.
Und her und hin. Wie es den kleinen
Langohren wohl geht, da draußen
im Unwetter?





Per fortuna i seccatori se
ne sono andati. Buona notte!
Ma Yeti Giò non riesce a dormire.
Qualcosa è *cambiato*. Si gira e si rigira.
Da una parte e dall'altra. Chissà come
stanno quei piccolini dalle orecchie
lunghe là fuori nella bufera?

A Yeti, a large, shaggy, grey-furred creature, stands in the center of a dark, snowy storm. The Yeti is looking towards the right. The ground is covered in snow, and a trail of large, deep footprints leads away from the Yeti towards the bottom left of the frame. The sky is dark, and snow is falling heavily, creating a dense, white mist. The overall atmosphere is cold and mysterious.

**Dann steht Yeti Jo auf und läuft
hinaus in den Sturm. Und sucht.
Und findet.**

**Ecco che Yeti Giò si alza e corre fuori
nella tormenta. E si mette alla ricerca.
E trova ciò che cercava.**

